



SAISON 2021 - 2022

11/12/2021 - 17h00

www.fcwiltz.com



LIVESTREAM



Ballon de Match:  
Auto-Ecole Jérôme, Troisvierges





AGENCE IMMOBILIÈRE  
**TOUSSAINT Abby**

**Ganz Ouer fir Äre Projet!**



**À l'écoute  
pour vos projets!**



23A, rue Nicolas Welter | **MERSCH**  
45, rue Grande-Duchesse Charlotte | **MERSCH**  
105, Grand-Rue | **ETTELBRUCK**



☎ **32 81 73-1**

✉ [info@confiance.lu](mailto:info@confiance.lu)

**[www.confiance.lu](http://www.confiance.lu)**



## INHALTVERZEICHNIS

---

Presserevue	6
<hr/>	
1. Mannschaft	16
<hr/>	
Staff	20
<hr/>	
Donateurs	36
<hr/>	



## DAS AUFGEBOT

Name	Geb.	Bisherige Vereine	ND-Sp.	ND-Tore	20/21	1. Liz.
<b>TOP</b>						
Djoudjou Ismaël (B)	22.12.1990	Francs Borains, RFC Seraing (beide B)	6	0	6/0	
Lambert Romain (B)	30.8.2004	eigener Nachwuchs	0	0	0/0	x
Mabille Olivier (L)	1.3.1988	Heiderscheid/Eschdorf, Feulen, Wiltz, Colmar-Berg, Bissen	1	0	1/0	x
Reding Kay (L)	24.7.2003	Mertzig	0	0	0/0	x
Schon Ralph (L)	20.1.1990	FF Norden, Strassen	112	0	24/0	x
<b>ABWEHR</b>						
Biver Ben (L)	31.10.1997	Useldingen, Mertzig	29	1	29/1	x
Cetinkaya Hamza (D)	8.6.2001	SSV Reutlingen, Stuttgarter Kickers, VfB Stuttgart (alle D)	0	0	0/0	
Dachelet Miguel (B)	16.1.1988	Standard Liège, Zulte-Waregem, Lierse SK, KSK Heist, RFC Seraing, RFC Meux (alle B)	29	3	29/3	
Faljic Haris (L)	1.6.1991	Wiltz, Useldingen	68	3	0/0	x
Fernandes Dany (L)	9.5.1994	Etzella	65	1	4/0	x
Giargiana Randy (B)	22.11.1995	Sprimont (B), KAS Eupen Reserve (B), RFC Seraing (B), RFC Liège (B)	29	2	29/2	
Orville Wesley (B)	19.5.2001	RE Virton (B), FC Metz (F), RSC Charleroi (B)	3	0	3/0	
Poitoux Mattis (B)	5.12.2003	RE Virton (B)	6	0	6/0	
Semedo Alex (L)	22.8.1989	Fola, CS Oberkorn, Mondorf, RFCUL, DO3, Mondorf	165	0	22/0	x
Vandenbroeck David (B)	12.7.1985	CS Braine (B), AS Nancy (F), AFC Tubize, RSC Charleroi, Courtrai, Zulte-Waregem, Royal Antwerpen, Zulte-Waregem, AFC Tubize, OH Louvain (alle B), DO3	133	22	26/3	
<b>MITTELFELD</b>						
Akugbe Junior (L)	23.8.2004	eigener Nachwuchs	0	0	0/0	x
Broekaert Robin (B)	8.10.2002	eigener Nachwuchs	0	0	0/0	x
Burkic Emir (SLO)	27.7.1993	Luka Koper, NK Izola, NK Ankaron (alle SLO), Wiltz, NK Ankaron (SLO)	37	2	27/1	
Crnomut Dusan (D)	22.5.1996	Kickers Offenbach, Eintracht Frankfurt, JFC Frankfurt, Rosenhöhe Offenbach, 1. FC Kaiserslautern, Carl Zeiss Jena, ZFC Meuselwitz (alle D), US Mondorf, FK Zemun, Zarkovo (beide SRB)	24	4	0/0	
Mahmutovic Dino (L)	11.1.2001	Nieder Korn, RFCUL, Eintracht Trier, SV Elverberg (beide D), UT Petingen	22	0	22/0	x
Mayasi Charles (F)	16.11.2002	Seraing United (B)	0	0	0/0	
Philipps Chris (L)	8.3.1994	Harlingen/Tarchamps, Etzella, FC Metz (F), Preußen Münster (D), FC Metz (F), Legia Warschau (PL), Lommel SK (B)	19	4	19/4	x
Schroeder Christophe (L)	24.5.2000	FF Norden	15	0	15/0	x
Serwy Jérémy (B)	4.6.1991	RSC Charleroi, Zulte-Waregem, White Star Woluwe (alle B), Borussia Dortmund (D), Ujpest Budapest (UNG), Hafnarfjörður (ISL), RE Virton (B), US Hostert	12	1	0/0	
Vaccaro Luigi (B)	26.3.1991	Standard Liège, RSC Charleroi, KAS Eupen, CS Visé, Seraing United, Mouscron, RE Virton, URSL Visé (alle B)	20	5	20/5	
<b>ANGRIFF</b>						
Bunga Keinus (B)	1.8.1997	OH Louvain (B), Erpeldingen, Panudurii Targu Jiu (ROM)	0	0	0/0	
Cornet Mathieu (B)	8.8.1990	Germinal Beerschot, RUS Givry, KSK Tongeren, RFC Huy, RE Virton, KVC Oostende, Royal Antwerp, KSV Roeselare, KV Mechelen, RWDM, Patro Eisden Maasmechelen (alle B)	0	0	0/0	
Da Rocha Tiago (P)	27.3.1994	AS Wintger, Ulflingen	0	0	0/0	x
Ibrahimovic Sanel (BIH)	24.11.1987	MNK Banovici (BIH/Futsal), BBS Novi Marof (CRO/Futsal), Wiltz, RM Hamm Benfica, Jeunesse, F91	246	141	29/10	
Kovacevic Beno (L)	17.4.2002	Ulflingen	1	0	1/0	x
Osmanovic Edis (BIH)	30.6.1988	Krivaja Zavidovici, Zeljeznicar Sarajevo, Celik Zenica, TOSK Tesanj (alle BIH), Wiltz, RFCUL	181	75	20/7	
Timmermans David (B)	4.10.1993	MVV Maastricht (NL), RCS Verviers, Spouwen-Moper, Thes Sport, Spouwen-Moper (alle B)	23	6	23/6	
Trainer:	Dan Huet, 18.7.1986, bisherige Trainerstationen: Luxemburg (U16)					
Neuzugänge:	Cornet (Maasmechelen/B), Bunga (Targu Jiu/ROM), Serwy, Crnomut (beide vereinslos), Reding (Mertzig), Faljic (Useldingen), Cetinkay (VfB Stuttgart II/D)					
Abgänge:	Pita Schimei, Eric Kaba (beide RCS Verlaine/B), Kevin Bové, Isidro Mendes (beide Mertzig), Bryan Gonçalves (RFCUL), Tim Martins (Medernach), Rodrigue Kouayep (Useldingen), Rabbi Djongambo (KAS Eupen/B)					



Foto: Editpress/Hervé Montaigu

**Hintere Reihe von links:** Miguel Dachelet, David Vandenbroeck, Emir Burkic, Beno Kovacevic, Dusan Crnomut, Dino Mahmutovic, Junior Akugbe, Hamza Cetinkaya

**Dritte Reihe von links:** Edis Osmanovic, Tiago Rocha, Luigi Vaccaro, Mattis Poitoux, Randy Giargiana, Wesley Orville, Chris Philipps, Charles Keny

**Zweite Reihe von links:** Justine Deremiens, Jeason Diez (beide Physios), Clement Lommers (Torwarttrainer), Guy Libambu (Co-Trainer), Dan Huet (Co-Trainer), Nicolas Moineau (Fitnesstrainer), Robert Janssen (Sportdirektor), Michael Schenk (Präsident), Eric Greisch und Roland Fraiture (beide Betreuer)

**Vordere Reihe von links:** Keinus Bunga, Ben Biver, Jeremy Serwy, David Timmermans, Olivier Mabilie, Ralph Schon, Christophe Schroeder, Dany Fernandes, Haris Faljic, Alex Semedo

## Kontinuität und Entwicklung

Nach einem guten und nicht vorhersehbaren siebten Tabellenplatz in der Vorsaison will man in Wiltz auf Kontinuität setzen und sich in der BGL Ligue etablieren. Vor allem die Pandemie machte es dem Verein von Präsident Michael Schenk nicht einfach. Jetzt wollen sich die Spieler aus dem Norden des Landes in der oberen Tabellenhälfte langfristig festbeißen.

**Vorbereitung:** Frei von Corona-Ausfällen und von Verletzungen

lief die Vorbereitung in den Augen des Trainers äußerst positiv. Auch die Neuzugänge haben sich gut in das Mannschaftsgefüge integriert.

**Transfers:** Die Mannschaft hat sich sowohl quantitativ als auch qualitativ verstärkt, um breiter aufgestellt zu sein und auf mögliche Ausfälle besser reagieren zu können. Rekrutiert wurde Personal für sämtliche Linien. Mit Reding wurde ein junger, talentierter Torwart verpflichtet, der noch im Lernprozess ist. In der

Verteidigung ist man mit Dachelet (33 Jahre) und Vandenbroeck (36 Jahre) gut aufgestellt. Um eventuelle Ausfälle zu kompensieren, wurde Cetinkaya vom VfB Stuttgart II für das Abwehrzentrum verpflichtet. Mit Faljic wurde ein alter Bekannter zurückgeholt. Im Mittelfeld wurde mit Crnomut ein Mann für die Zehnerposition verpflichtet, um Flexibilität und Variabilität ins Offensivspiel zu bringen. Für die Außenstürmer-Positionen stehen gleich drei

neue Optionen bereit: Bunga, Serwy und Mayasi. Im Sturmzentrum wird Strafraumfuchs Ibrahimovic derweil in seine letzte Saison gehen.

**Ziele:** Seit geraumer Zeit setzt man sich im Verein das Ziel, einen besseren Platz als in der Vorsaison zu erreichen und sich kontinuierlich zu verbessern und nach oben zu entwickeln. „Als Aufsteiger in die BGL Ligue ist es keine Selbstverständlichkeit, lange oben mitzuspielen. Wir wissen auch, dass das zweite Jahr

immer komplizierter wird, weil man bestätigen muss“, warnt Trainer Dan Huet vor zu großer Euphorie. „Die Spieler müssen bereit sein, die nötigen Prozenze zu geben, die man braucht, um die nötigen Punkte einzufahren.“

**Tageblatt-Tipp:** Mit den Neuverpflichtungen und der nötigen Erfahrung, vor allem im Defensivbereich, wird der Verein aus dem Norden einen Platz im gesicherten Mittelfeld erreichen.

(Patrick Diederich)





## DAS AUFGEBOT

Name	Geb.	Bisherige Vereine	ND-Sp.	ND-Tore	20/21	1. Liz.
<b>TOR</b>						
Boussong Tom (L)	20.8.1998	Bettemburg, Mondorf, Canach, Mondorf	0	0	0/0	x
Flauss Sébastien (F)	19.8.1989	Forbach (F), Saarbrücken, Elversberg, Köllerbach, Bor. Neunkirchen (alle D)	125	0	24/0	
Latic Eldin (L)	22.12.2002	Rodange	2	0	2/0	x
<b>ABWEHR</b>						
Ba Lamine (F)	14.8.1997	EA Guingamp, Paris SG (beide F), Virtus Entella (I), Doxa Katokopias (ZYP)	23	1	23/1	
Barthélémy Ulysse (F)	15.5.1996	Sarre-Union (F)	0	0	0/0	
Bastos Yannick (L)	30.5.1993	Rümelingen, Trier (D), Rümelingen, D03, Bolton Wanderers (ENG), D03	148	20	20/0	x
Ferino Adrien (F)	16.6.1992	FC Metz, CSO Amnéville (beide F)	163	3	24/0	
Jänisch Mathias (L)	27.8.1990	Bettemburg, Hostert, Grevenmacher, Déifferdeng 03	289	21	23/0	x
Karayer Metin (F)	18.5.1992	Sarreguemines (F)	79	11	16/1	
Matias Yann (L)	12.11.1996	F91, UT Petingen	59	2	3/0	x
Skenderovic Aldin (L)	28.6.1997	Déifferdeng 03, UT Petingen, Elversberg (D)	79	0	26/4	x
<b>MITTELFELD</b>						
Amofa Brian (F)	7.9.1992	Racing Straßburg (F), FC Sion (CH), Hyères FC, Jura Sud, Les Herbiers, ASM Belfort (alle F)	0	0	0/0	
Bijelic Emir (L)	16.1.1998	Bartringen, FC Metz (F)	32	2	19/1	x
Bohnert Florian (L)	9.11.1997	Beggen, RFCUL, 1. FC Saarbrücken, Schalke 04, Pirmasens, Mainz 05 (alle D)	0	0	0/0	x
Dublin Yannis (L)	19.3.1998	Kehlen, UN Käerjeng 97	43	2	18/0	x
Hend Bilal (F)	18.1.2000	FC Metz, US Sarre-Union, CSO Amnéville (alle F)	19	3	19/3	
Holtz Kevin (L)	6.3.1993	Etzella, Erpeldingen, Etzella	116	20	9/0	x
Latic Irvin (L)	24.5.2002	UN Käerjeng 97	22	1	22/1	x
Muratovic Belmin (L)	27.3.1998	Jeunesse, FC Metz (F)	27	3	5/0	x
Vogel Ben (L)	22.12.1994	Mensdorf, RMHB, Rosport	200	4	20/1	x
<b>ANGRIFF</b>						
Bah Issa (GUI)	5.7.2002	RM Hamm Benfica	36	6	25/5	x
Luisi Antonio (L)	7.10.1994	Union, RFCUL, Déifferdeng 03, F91, Jeunesse, F91	154	51	20/7	x
Mazure Anoine (F)	19.9.1998	Clermont-Ferrand, Aurillac-Arpajon, Bourges 18, Moulins-Yzeure (alle F)	0	0	0/0	
Trainer:	Stéphane Leoni. 5.3.1976, bisherige Trainerstationen: Amiens SC (Co-Trainer), Tréméry, Sarre-Union (alle F)					
Neuzugänge:	Hall (vereinslos), Bijelic (Petingen), Latic (Rodange), Barthélémy (Sarre-Union/F), Mazure (Moulins-Yzeure/F), Amofa (Belfort/F), Bohnert (Mainz 05/D), Hall (vereinslos)					
Abgänge:	Kevin Sommer (Jeunesse), Ryad Habbas, Yannick Cervellera (beide Hostert), Silaj (Petingen), Florik Shala (Hesperingen), Tom Laterza (Monnerich), Kempes Tekiela (Borussia Dortmund II/D), Tim Hall (Ethnikos Achnas/ZYP)					

**LO STADIO LIVE FOOTBALL**

1x CO 4x TV

18, RUE DE L'ÉGLISE - 4552 NIEDERKORN

**TÉL. : 28 77 24 62**

BRASSERIE - PIZZERIA - RESTAURANT

RESTAURATION SUR PLACE - À EMPORTER ET LIVRAISON À DOMICILE

POSSIBILITE DE LOCATION GRANDE SALLE POUR VOS ÉVÉNEMENTS

Lo Stadio - Brasserie | Lo Stadio - Pizzeria | www.stadio.lu



Foto: Editpress/Gerard Jerry

**Hintere Reihe von links:** Sullivan Macieux (Masseur), Ulysse Barthélémy, Tim Hall, Brian Amofa, Tom Boussong, Sébastien Flauss, Eldin Latic, Toni Luisi, Lamine Ba, Ben Vogel, Pol Bidaine (Physiotherapeut)

**Mittlere Reihe von links:** Aldin Skenderovic, Mathias Jänisch, Metin Karayer, Emir Bijelic, Norbert Emeringer (Betreuer), Florian Bohnert, Adrien Ferino, Yann Matias, Issa Bah

**Vordere Reihe von links:** Irvin Latic, Ryan Klapp, Bilal Hend, Felipe Machado (Torwarttrainer), Stéphane Leoni (Trainer), Chadli Amri (Co-Trainer), Laurent Erlinger (Fitnessstrainer), Yannick Bastos, Belmin Muratovic, Antoine Mazure

## Die Zeit ist reif

Der Trainerwechsel nach dem neunten Spieltag der vergangenen Saison erwies sich als kluger Schachzug. Unter dem Franzosen Stéphane Leoni blühte die Mannschaft auf, verpasste die Qualifikation für die Conference League nur denkbar knapp. Jetzt regiert Hoffnung statt Frust.

**Vorbereitung:** Progrès Niederkorn holte sich Selbstvertrauen in Testspielen gegen unterklassige Gegner und zog sich gegen die Profimannschaften FC Metz und RFC Seraing achtbar aus der Affäre (jeweils 1:1

unentschieden). Leoni nutzte die Spiele, um Neuzugänge einzubauen, aber auch, um Langzeitverletzten die Chance zu geben, sich wieder zu zeigen. Belmin Muratovic zum Beispiel konnte sich wieder in den Blickpunkt spielen.

**Transfers:** Für Niederkorn Verhältnisse verlief die Transferperiode relativ ruhig. Kontinuität ist das neue Zauberwort. Tom Laterza zog es zurück zu seinem Jugendklub Monnerich, Ersatztorwart Kevin Sommer läuft demnächst bei der Jeunesse auf, der-

weil Christian Silaj wieder bei UT Pétangen anheuerte. Leoni trauert am meisten den Abgängen im Angriff nach: „Ich habe drei sehr gute Stürmer verloren.“ Mit Ryad Habbas (Hostert), Florik Shala (Swift) und Kempe Tekiela (BVB II/D) verlassen 31 Tore die Gelb-Schwarzen. Auch Tim Hall hat einen Profiverein gefunden. Dennoch schätzt er sich glücklich, Talente wie Bilal Hend und Issa Bah weiterhin im Kader zu haben.

Einiges an Qualität kommt dazu. National-

spieler Florian Bohnert (FSV Mainz II/D) wird einen Stammplatz beanspruchen. Das Mittelfeldzentrum verstärken Brian Amofa (Belfort/F) und der vielseitige Emir Bijelic (UT Pétangen). Leihspieler Antonio Luisi (F91) wurde fest verpflichtet, der junge Antoine Mazure (Moullins-Yzeure/F) besitzt vielversprechende Qualitäten und Ulysse Barthélémy (US Sarre-Union/F) ist für Leoni ein alter Bekannter.

**Ziele:** Leoni gibt spezifische Ziele nicht preis: „Wir werden unsere Am-

bitionen nicht publik machen.“ Vielmehr konzentriert sich der 45-Jährige auf den familiären Umgang mit den Spielern, auf den sie in der vergangenen Saison so hervorragend reagiert haben. „Das ist mir sehr wichtig. Damit ist die Hälfte meiner Arbeit getan.“

**Tageblatt-Tipp:** Niederkorn ist in allen Mannschaftsteilen bestens besetzt. Überträgt die Mannschaft ihre starke Form in die neue Saison, ist der erste Titel seit 1981 drin.

(Stefan Förster)

G **SUD** **SUD** **SUD** AL!

sudstrom.lu



Madeleine  
Bistro & Restaurant

## NEI MENÜSKAART

Nous sommes heureux de vous accueillir dans une atmosphère chaleureuse.

Notre offre pour vous :

- **Un menu hebdomadaire avec 4 plats variés**
- **Notre nouveau menu gourmet « Madeleine »**
- **Notre Croquetterie maison dans plusieurs variations**
- **Nos glaces et sorbets - fait maison**

Toute l'équipe du restaurant Madeleine se réjouit de votre visite !

---

Wir freuen uns Sie in gemütlicher Atmosphäre begrüßen zu dürfen.

Unser Angebot für Sie:

- **Ein Wochenmenü mit 4 abwechslungsreichen Gerichten**
- **Unser neues Gourmet Menü „Madeleine“**
- **Unsere hausgemachten Krokette**n in verschiedenen Variationen
- **Unsere Eiscremes und Sorbets - hausgemacht**

Das gesamte Team von Madeleine freut sich auf Ihren Besuch!

Découvrez notre carte en ligne :  
Entdecken Sie unsere Karte online:



MADELEINE BISTRO & RESTAURANT MARNACH | [info@madeleine-restaurant.lu](mailto:info@madeleine-restaurant.lu) | +352 26 90 46 95

OUVERT TOURS LES JOURS: 12:00 - 14:00H | ME, JE & DI: 18:30 - 21:00H | VE & DI: 18:30 - 21:30H

TÄGLICH GEÖFFNET: 12:00 - 14:00 UHR | MI, DO & SO: 18:30 - 21:00 UHR | FR & SA: 18:30 - 21:30 UHR



**Estimez votre habitation en ligne**  
gratuitement et sans engagement !



Rendez-vous sur  
**[apoidea.com/estimation](https://apoidea.com/estimation)**



**apoidea**  
agence  
immobilière



# IMMOWOLZ



Vente - Location - Estimation

+352 95 82 59-1

info@immowolz.lu | immowolz.lu

Résidence Viviane | 55, rue Grande-Duchesse Charlotte | L-9515 Wiltz

## ATELIER LIGNA



MENUISERIE-EBENISTERIE

JANG FEINEN

MENUISERIE INTERIEURE

AMENAGEMENT D'INTERIEURS

EXECUTION ECOLOGIQUE



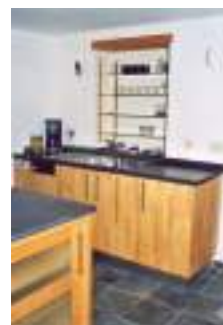
8, RUE GOELL

L-5326 CONTERN

TEL: 355533

[ATLIGNA@PT.LU](mailto:ATLIGNA@PT.LU)

[WWW.ATELIER-LIGNA.LU](http://WWW.ATELIER-LIGNA.LU)





# SCHILLING

HÉICHBAU • DÉIFBAU • BËTONG

- Buedemaarbechten
- Réibau
- Ëmbauarbechten
- Bausenaarbechten
- Agrarbau
- Schlëselfäerdege Gebaier
- Fäerdege Bëtong
- Bëtongspoppel 36m, 38m, 47m
- Betonnière mat 24m Poppel
- Betonnière mat 17m Poppel
- Steematerial aus egenem Steebroch
- Kippertransport
- Verbesseren an Festegen vum Buedem mat Kallek / Zement
- Baumaterialien



3, Kierfechtstrooss, L-9749 FISCHBACH / CLERVAUX • T +352 92 06 26-1 • F +352 92 01 04 • [entreprise@schilling.lu](mailto:entreprise@schilling.lu)



[www.schilling.lu](http://www.schilling.lu)



## TOUTES OPERATIONS IMMOBILIERES ASSURANCES TOUTES BRANCHES

12-14 avenue de la Gare  
L-9233 DIEKIRCH  
Tél: 80 83 23 1 | Fax: 80 26 15

10-12 avenue Lucien Salenty  
L-9080 ETTTELBRUCK  
Tél: 26 81 59 1 | Fax: 80 26 15

245 rue de Beggen  
L-1221 LUXEMBOURG  
Tél: 26 43 07 19 | Fax: 80 26 15

 **PAUL  
REINIG**  
[www.reinig.lu](http://www.reinig.lu)



# BGL Ligue

BGL Ligue - 2021/2022 - 08/12/2021

	EKIPP	SP	G	O	V	G	GG	DIFF	PKT
1	F91 DIDDELENG	14	9	3	2	39	16	23	30
2	PROGRES NIEDERKUER	14	9	2	3	36	15	21	29
3	UNA STRASSEN	14	8	4	2	25	14	11	28
4	RACING-UNION	14	9	0	5	29	20	9	27
5	CS FOLA ESCH	14	7	5	2	24	19	5	26
6	SWIFT HESPERANGE	14	7	3	4	27	15	12	24
7	FC VICTORIA ROSPORT	14	7	2	5	29	23	6	23
8	FC DEIFFERDENG 03	14	6	4	4	25	19	6	22
9	UNION TITUS PÉTANGE	14	6	0	8	22	22	0	18
10	JEUNESSE ESCH	14	5	3	6	16	16	0	18
11	US HOSTERT	14	5	2	7	25	29	-4	17
12	US MONDORF LES BAINS	14	5	2	7	18	22	-4	17
13	FC WILTZ 71	14	5	1	8	19	27	-8	16
14	FC ETZELLA ETTTELBRÉCK	14	5	0	9	23	38	-15	15
15	FC RODANGE 91	14	2	1	11	14	34	-20	7
16	RM HAMM BENFICA	14	1	0	13	7	49	-42	3

## BGL Ligue - Résultat:

14/08/2021:	FC Wiltz 71 - Jeunesse Esch	2 : 0
18/08/2021	F91 Diddeleng - FC Wiltz 71	3 : 0
22/08/2021:	US Hostert 1 - FC Wiltz 71	1 : 3
28/08/2021:	FC Wiltz 71 - Racing-Union	2 : 3
12/09/2021:	Union Titus Pétange - FC Wiltz 71	0 : 1
19/09/2021:	FC Wiltz 71 - US Mondorf les Bains	1 : 2
22/09/2021:	Etzella Ettelbréck - FC Wiltz 71	3 : 1
26/09/2021:	FC Wiltz 71 - Fc Déifferdeng 03	2 : 1
17/10/2021:	FC Victoria Rosport - FC Wiltz 71	5 : 1
23/10/2021:	FC Wiltz 71 - CS Fola Esch	1 : 1
31/10/2021	U.N. Käerjeng '97- FC Wiltz 71	3 : 2
07/11/2021:	FC Una Strassen - FC Wiltz 71	3 : 2
21/11/2021:	FC Wiltz 71 - Swift Hesperange	2 : 3
28/11/2021:	FC Rodange 91 - FC Wiltz 71	2 : 0
05/12/2021:	FC Wiltz 71 - RM Hamm Benfica	1 : 0
05/12/2021:	FC Wiltz 71 - Progrès Niederkorn	... : ...

# RC PROMAT

Votre spécialiste

quand le rapport prix/performance doit être correct

**NATURAL STONES PLÄTTERCHER**  
**PIERRES NATURELLES INTERIOR DOORS**  
**CARRELAGES STRATIFIE**

**PORTAS INTERIORES**  
**STRATIFIE**



**PORTES INTERIEURES**  
**NATURSTEINE LAMINATE**  
**FLIESEN**

**LAMINAT PARQUETS**  
**Natursteen**  
**PARKETT THILOS**  
**TILES**  
**UNUTRAŠNJA VRATA**

**VINYL**  
**PLOCI**

**POPRIRODNI KAMEN**  
**DIEREN PEDRAS NATURAIS**

32, rue du chateau  
L-9516 Wiltz

00352/26.95.09.98  
rc@rc-promat.com

[www.rc-promat.com](http://www.rc-promat.com)



## KADER - 1. MANNSCHAFT | SAISON 2021 - 2022



Der FC WILTZ 71 dankt allen Sponsoren für die zahlreichen Unterstützungen während der Saison 2021 - 2022. Wir freuen uns, euch AM PËTZ begrüßen zu können! #EEMOLËMMERFCWOOLTZ71



**KNAUF**  
shopping

**Brico**

**NMANM**group

**JANS**

**NIESSEN**  
MILITARY TECHNICS

**3S-TECH**  
TECHNOLOGIE GROUP

**MOMA**  
MILITARY TECHNICS

**VOYAGES**  
FLAMMANG

**Creatherm S.A.**  
Technique de l'habitat

**IMMO**  
E10

**ive**group





## KADER - 1. MANNSCHAFT | SAISON 2021 - 2022

Kay  
REDING  
**99**



OSCH  
FILS

Olivier  
MABILLE  
**12**



Team  
SPORT.LU

Gilles  
DEUSINGS  
**1**



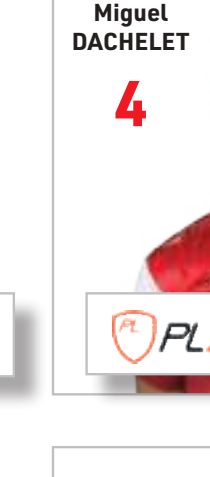
IMMOWOLZ

Romain  
LAMBERT  
**98**



ETEMPANEL

Ralph  
SCHON  
**20**



Brico

Hamza  
CETINKAYA  
**57**



Groupe KARTHEISER

Miguel  
DACHELET  
**4**



PLAYERLAYER

Dany  
FERNANDES  
**21**



NM ANMgroup

Haris  
FALJIC  
**3**



WICKLER

Ben  
BIVER  
**10**



Les Tanneries de Wiltz

Mattis  
POITOUX  
**34**



sodexo



Alex SEMEDO  
**2**

ING

Randy GIARGIANA  
**26**

IMMO E10

Michael REVERON AKUGBE  
**5**

3S-TECH  
SYNTHETIC SPORT SURFACES

Emir BURKIC  
**8**

KNAUF shopping

Chris PHILIPPS  
**23**

RC PROMAT  
BUILDING CONSULTANCY AND SALE OF FLOORING & INTERIOR DECOR

Dino MAHMUTOVIC  
**6**

ivc group

Jérémy SERWY  
**70**

VOYAGES FLAMMANG

Dusan CRNOMUT  
**11**

Wiltz  
Capitale des Ambitions

Christophe SCHROEDER  
**18**

NIESSEN

Robin BROECKAERT  
**78**

point solutions.lu  
Bretzels-Lager & Bäckereiverrichtungen  
Schulen & Öffentliche Einrichtungen

Charles MAYASI  
**63**

IMMO NORD

**Luigi  
VACCARO**  
**66**

CIGR Wiltz Plus

**Edis  
OSMANOVIC**  
**9**

Your SOLUTIONS

**Beno  
KOVACEVIC**  
**31**

fenster MERSCH

**Tiago  
DA ROCHA**  
**27**

eltrona

**Keinus  
BUNGA**  
**48**

Cleatherm S.A.  
L'ART DE  
PROTEGER  
SONNILE  
CLEATHERM S.A.  
VENTILATION

**Sanel  
IBRAHIMOVIC**  
**7**

apoidea  
immobilier

**Ippolito  
ALEXANDRE**  
**29**

M A R B R E R I E  
STEMPER  
ANCIENNEMENT J. GILSON

**Mathieu  
CORNET**  
**24**

multigone



# STAFF I SAISON 2021 - 2022

**David  
VANDENBROECK**

**brasseriesimon**  
*Reinigung's Craft Brewery*

**Guy  
LIBAMBU**

**ELEKTRO  
BORN & MEYER**  
www.born-meyer.com

**Roland  
FRAITURE**

**MOMA**  
schränerei  
KREATIV | QUALITÉIT | OP MOOSS

**Bernard  
HEENS**

**SANTOS**  
LU

**Justine  
DEREMIENS**

**Sungas**  
SUNGAS

**Robert  
JANSEN**

Schränerei  
**heusbourg**  
zënter 1895

**Eric  
GREISCH**

**MEGALIFT.**  
WIKINGENVALLES

**Nicolas  
MOINEAU**

**OptimalPixel**  
L'art de partager vos images

**Dr Maureen  
PONCIN**

**R  
RINNEN**

**Jeason  
DIEZ**

**ARAL**

**Clément  
LOMMERS**

**GOkitchens**  
BY GEORGES OESTREICHER



## KADER 2021 – 2022

### Tor

Reding Kay (L)	99
Mabille Olivier (L)	12
Deusings Gilles	1
Lambert Romain (B)	98
Schon Ralph (L)	20

### Abwehr

Cetinkaya Hamza (D)	57
Dachelet Miguel (B)	4
Fernandes Dany (L)	21
Faljic Haris (L)	3
Biver Ben (L)	10
Mattis Poitoux (B)	34
Semedo Alex (L)	2
Giargiana Randy (B)	26

### Mittelfeld

Michael Reveron Akugbe Junior (S)	5
Burkic Emir (SLO)	8
Philipps Chris (L)	23
Mahmutovic Dino (L)	6
Serwy Jérémy (B)	70
Crnomut Dusan (D)	11
Schroeder Christophe (L)	18
Broeckaert Robin (B)	78
Mayasi Charles (F)	63
Vaccaro Luigi (B)	66

### Angriff

Osmanovic Edis (BIH)	9
Kovacevic Beno (L)	31
Da Rocha Tiago Ferreira (P)	27
Bunga Keinus (B)	48
Ibrahimovic Sanel (BIH)	7
Cornet Mathieu (B)	24
Alexandre Ippolito (B)	29

### Staff

David Vandenbroeck	Trainer
Guy Libambu	Co-Trainer
Gaston Lejeune	Torwart-Trainer
Eric Greisch	Betreuer
Roland Fraiture	Betreuer
Justine Deremiens	Masseur
Dr. Maureen Poncin	Mannschaftsarzt
Bernard Heens	Physiotherapeut
Jeason Diez	Physiotherapeut
Nicolas Moineau	Konditionstrainer
Robert Jansen	Sportdirektor
Marc Theis	Coordinateur administratif marc@fcwiltz.com

### Zugänge:

Keinus Bunga (Pandurii - Rumänien)  
Gilles Deusings (Vereinslos)  
Kay Reding (Mertzig U19)  
Mathieu Cornet (Patro Eisden)  
Jérémy Serwy (Vereinslos)  
Haris Faljic (Useldange)  
Charles Keny Mayasi (RFC Seraing U21)  
Tiago Ferreira da Rocha (Winrange)  
Hamza Çetinkaya (VFB Stuttgart)  
Dusan Crnomut (Vereinslos)  
Robin Broeckaert & Junior Akugbe (Jugend)  
Alexandre Ippolito (B)

### Abgänge:

Pita Schimeï & Eric Kaba (Verlaine)  
Elton Cruz (Marisca Mersch)  
Isidro Mendes & Kevin Bové (Mertzig)  
Ismaël Djoudjou (Ohne Verein)  
Tim Martins (Medernach)  
Bryan Goncalves (Racing Luxembourg)  
Rodrigue Kouayep (Jeunesse Useldange)  
Joé Scholzen (Ohne Verein)  
David Timmermans (B)



# MEGALIFT S.A.

MIR BEWEEGEN ALLES

Megalift S.A. | Zone Industrielle | B.P. 42 | L-7701 Colmar-Berg  
Tél.: +352 85 85 59 | E-mail: info@megalift.lu | Web: www.megalift.lu

**NOS SOLUTIONS VONT VOUS EMBALLER**

**Evolupack**  
56, Route de Kœnich  
L-8637 Steinfort, Luxembourg  
T (+352) 39 09 88  
F (+352) 39 09 82  
info@evolupack.lu  
www.evolupack.lu

**evolupack**

Entreprise de charpente

**C.GOEBEL & FILS s.à.r.l.**

- Travaux de charpente tous genres
- Construction - Maison à ossature bois
- Transformations et rénovations

58, Duerfstrooss • L-9644 DAHL

☎ **00352 89 95 93 - 1**  
**info@charpente-goebel.lu**  
**www.charpente-goebel.lu**

**LUXAMBULANCE** s.à.r.l.

AMBULANCE - CADDY - TAXI

**Tél. (00352) 26 12 39 26**

Fax: (00352) 95 76 21 33  
Web: www.luxambulance.lu

L-1540 LUXEMBOURG  
L-9089 ETTTELBRÜCK / L-9545 WILTZ

TRANSPORT NATIONAL ET INTERNATIONAL

# Brico

Mersch - Huldange - Pommerloch



VOTRE  
**PARTENAIRE** POUR  
TOUS VOS PROJETS  
DE **BRICOLAGE**,  
**JARDINAGE** ET  
**DÉCORATION** !



**BRICO HULDANGE ET BRICO POMMERLOCH  
SONT OUVERT 7/7 JOURS.**

**Brico Pommerloch**  
Bastnicherstrooss 26  
9638 Pommerloch

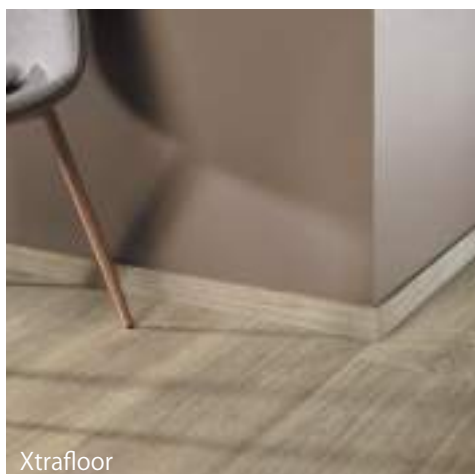
**Brico Huldange**  
Op d'Schmëtt 3  
9964 Huldange

**Brico Mersch**  
Um Mierscherbiërg 1/3  
7525 Mersch

# ivc group

Le Groupe IVC est leader européen du marché résidentiel des sols.

Son portefeuille produits comprend 4 marques : **Leoline**® (sols en vinyle en rouleau pour applications résidentielles), **Itec**® (sols en vinyle en rouleau à usage commercial), **Moduleo**® (sols en vinyle modulaires de qualité pour applications résidentielles et commerciales) et **Xtrafloor**™ (accessoires pour sols en vinyle et LVT).



[www.ivcgroup.com](http://www.ivcgroup.com)



## Aux Tanneries de Wiltz

HÔTEL\*\*\* & RESTAURANT

18, Am Bongert • L- 9550 Wiltz  
Grand Duché de Luxembourg

Tel +352 95 75 99  
Fax +352 95 75 95

[info@auxtanneriedewiltz.com](mailto:info@auxtanneriedewiltz.com)  
[www.auxtanneriedewiltz.com](http://www.auxtanneriedewiltz.com)

In 2020,  
the hotel & restaurant  
«Aux Anciennes Tanneries»  
in Wiltz will cause  
a sensation with it's  
**NEW LOOK**  
**new concept**  
**new cuisine**  
**new atmosphere**  
**new management**  
**new chef**  
**new team**



## AUX TANNERIES DE WILTZ

D'Equipe vum Hotel\*\*\* & Restaurant AUX TANNERIES DE WILTZ, ass frou, Eech kënnen matzedeelen dat eise Restaurant och erëm Mëttes op ass. Op onser Kaart fannt Dir frësch saisonal Produkter aus der Regioun. Eist Personal mëscht alles fir Iech an äre Frënn oder Famill agreabel Momenter ze garantéieren.

Als stolzen Sponsor vum FC Wootz wieren mir natierlech frou och Iech erëm op eiser schéiner Terrass laanscht d'Wootz oder an eisem verwëllefte Restaurant aus dem 18ten Joerhonnert, begréissen ze dierfen.

Fir Äre Confort an Är Sécherheet ass gesuergt. All d'Virschreften vun „Save to Serve“ gi bei eis respektéiert.

Eise Restaurant ass op:

Mëttes: Freides, Samsdes an Sonndes vun 12.00 bis 14.00 Auer.

Owes: all Daag vun 18.00 bis 21.30 Auer.

Kuckt och op eis Homepage: [www.auxtanneriedewiltz.com](http://www.auxtanneriedewiltz.com)

### Hôtel & Restaurant Aux Tanneries de Wiltz

14 - 18, Am Bongert, L-9550 Wiltz

Tel.: 95 75 99

Mail: [info@auxtanneriedewiltz.com](mailto:info@auxtanneriedewiltz.com)



depuis 1824

# simon

0,0% ALC.

LIME & GINGER

BIÈRE SANS ALCOOL



59,00 €/mois\*

Forfait EASY

Plus de 100 chaînes tv

**BOUQUET TV ELTRONA**  
**ULTRA HIGH SPEED INTERNET (100 Mbit/s)**  
**INSTALLATION GRATUITE**  
**+ TÉLÉPHONE FIXE OFFERT (national)**

Module CAM offert  
ou décodeur HD à 75€  
au lieu de 145€  
FRITZ!Box 6430 incluse  
\*Engagement 24 mois



**eltrona**

Luxembourg-Hollerich  
Esch-sur-Alzette

www.niessen.lu



**NIESEN**  
DEPUIS 1982

**DAT BESCHTE FLEESCH VUN HEIHEEM**  
traditionell vum Metzlermeeschter verschafft an op der Karkass geräift



**TROISVIERGES**  
103 GRAND-RUE | L-9905 TROISVIERGES  
☎ 99 81 03

**LUXEMBOURG BELAIR**  
137 AV GASTON DIDERICH | L-1420 LUXEMBOURG  
☎ 44 65 45

**BERTRANGE**  
1 RUE DES CHAMPS | L-8053 BERTRANGE  
☎ 31 20 80



**Fleurs Stemper**  
kreative Floristik ■ Dekoration

Spécialisé dans les fleurs fraîches,  
bouquets, événements, décorations,  
cadeaux, mariages, ...

5, Grand-rue • L-9530 Wiltz  
Tel. +352 95.82.13 • F. +352 95.74.05

[www.fleurs-stemper.com](http://www.fleurs-stemper.com)

[info@fleurs-stemper.com](mailto:info@fleurs-stemper.com)



**STEMPER**  
ANCIENNEMENT J. GILSON

GRANITS | MARBRES  
MONUMENTS | ESCALIERS  
RENOVATIONS | TERRASSES

5A, Zone Industrielle • L-9166 Mertzig  
Tel. +352 83 82 22

[www.stemper-stones.lu](http://www.stemper-stones.lu)

[info@stemper-stones.lu](mailto:info@stemper-stones.lu)



**Stranen**

**POMPES FUNEBRES**

Nous vous offrons une expérience  
et un service accompli par des  
professionnels et un vaste choix  
de cercueils de qualité.

Nous restons à votre disposition 24h/24 et 7 jours/7

52 Grand-Rue • L-9905 Troisvierges  
Tel. +352 99 80 35

[www.stranen.lu](http://www.stranen.lu)

[astranen@pt.lu](mailto:astranen@pt.lu)

Agence Immobilière / Assurances / Solutions bancaires  
Promotion Immobilière



**Är Agence am Norden**

Nous recherchons en permanence pour la vente:  
appartements, maisons, terrains à bâtir et projets pour notre clientèle existante.

Service **GRATUIT** et sans engagements de votre part.

Passeport énergétique 490€ +tva  
\*(Offert en cas de signature d'un mandat de vente)



Zone piétonne CLERVAUX - [immo-wagner.lu](http://immo-wagner.lu) - +352 691 489 734



Schränerei

**heusbourg**

zënter 1895



[www.heusbourg.lu](http://www.heusbourg.lu)

L-9641 Brachtenbach

Tél.: 99 45 31 | Fax: 99 48 27  
GSM: 621 177 533

SAN.lu





## VOTRE ENTREPRISE DE CONSTRUCTION GÉNÉRALE, MAÇONNERIE, TOITURE, FAÇADE & PLAFONNAGE

### Construction et rénovation

Active au Luxembourg, en Belgique et en France, la société Touchèque Lux met son savoir-faire et ses compétences au service de tout projet lié à la construction générale, la façade et le plafonnage. Avec une parfaite maîtrise des matériaux et des techniques, l'équipe pluridisciplinaire et expérimentée de 35 salariés intervient également dans la réalisation de travaux de menuiserie intérieure (isolation, faux plafonds, pose de porte et de parquet) ainsi que dans les travaux de toitures, de maçonneries et d'aménagements extérieurs.

### Découvrez nos futurs projets immobiliers !

Prochainement, Touchèque Lux va démarrer le chantier de plusieurs projets immobiliers. Il s'agira de 3 maisons à Selscheid (Wiltz), 1 maison à Bastogne, 11 appartements et 2 maisons à Perlé ainsi que l'agrandissement du Knauf Shopping Center à Schmiede. Ces nouveaux projets seront visibles sur le site internet ([www.touchequelux.lu](http://www.touchequelux.lu)) dans le courant de l'année 2022. Si vous souhaitez de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter la société.

**« Nous tenons à remercier les sociétés sous-traitantes avec qui nous collaborons depuis de nombreuses années et qui nous permettent de mener à bien nos différents projets immobiliers. »**

Fort de sa solide expérience, la société Touchèque Lux assure avec efficacité la construction et la transformation de tous types de bâtiments et est également active dans la réalisation de projets immobiliers résidentiels tels que des maisons unifamiliales et des résidences à appartements.

**NOUVELLE ADRESSE :**  
ROUTE DE BIGONVILLE, 55  
L-8832 ROMBACH-MARTELANGE



**TOUCHEQUE LUX**  
CONSTRUCTION GÉNÉRALE  
PLAFONNAGES - FAÇADES - ISOLATION

**+352 26 61 52 63**

[info@touchequelux.lu](mailto:info@touchequelux.lu)  
[www.touchequelux.lu](http://www.touchequelux.lu)



Nos nouveaux bureaux



5 avenue de la Gare L-9540 Wiltz  
☎ 26 88 94 87 ✉ info@yoursolution.lu



DESIGN, EVENTS & MORE



Printmedien



Grafik Design



Textildruck



Werbeartikel



SPORTS  
WEAR

FOURNISSEUR OFFICIEL:



Teamsport | 5 Avenue de la Gare | L-9540 Wiltz | +352 26 88 94 87 | info@yoursolution.lu | www.yoursolution.lu

icp.lu



**Inter Central  
Pneu**

**MERSCH**  
Tél. 263252-1

**WILTZ**  
Tél. 26950010

**Continental**



*Hôtel-Restaurant*  
**Pommerloch**

**B & B**  
ed & reakfast  
**P o m m e r l o c h**

PRO  
**SOCCER**  
DATA







13, rue de la gare  
L-9044 ETTTELBRUCK

Tel: 27 76 46 00  
Fax: 27 76 46 01  
GSM: 691 350 350  
E-Mail: immo\_e10@yahoo.de

- > Achat / Vente
- > Location
- > Promotion

[www.immoe10.lu](http://www.immoe10.lu)

BEIM OSCAR

Le spécialiste «grandes tailles» pour hommes.

Jusqu'à 10 XL

43, Grand-Rue L-9530 Wiltz - +352 95 72 62

[www.chezoscar.com](http://www.chezoscar.com)



VITRERIE du NORD

SARL

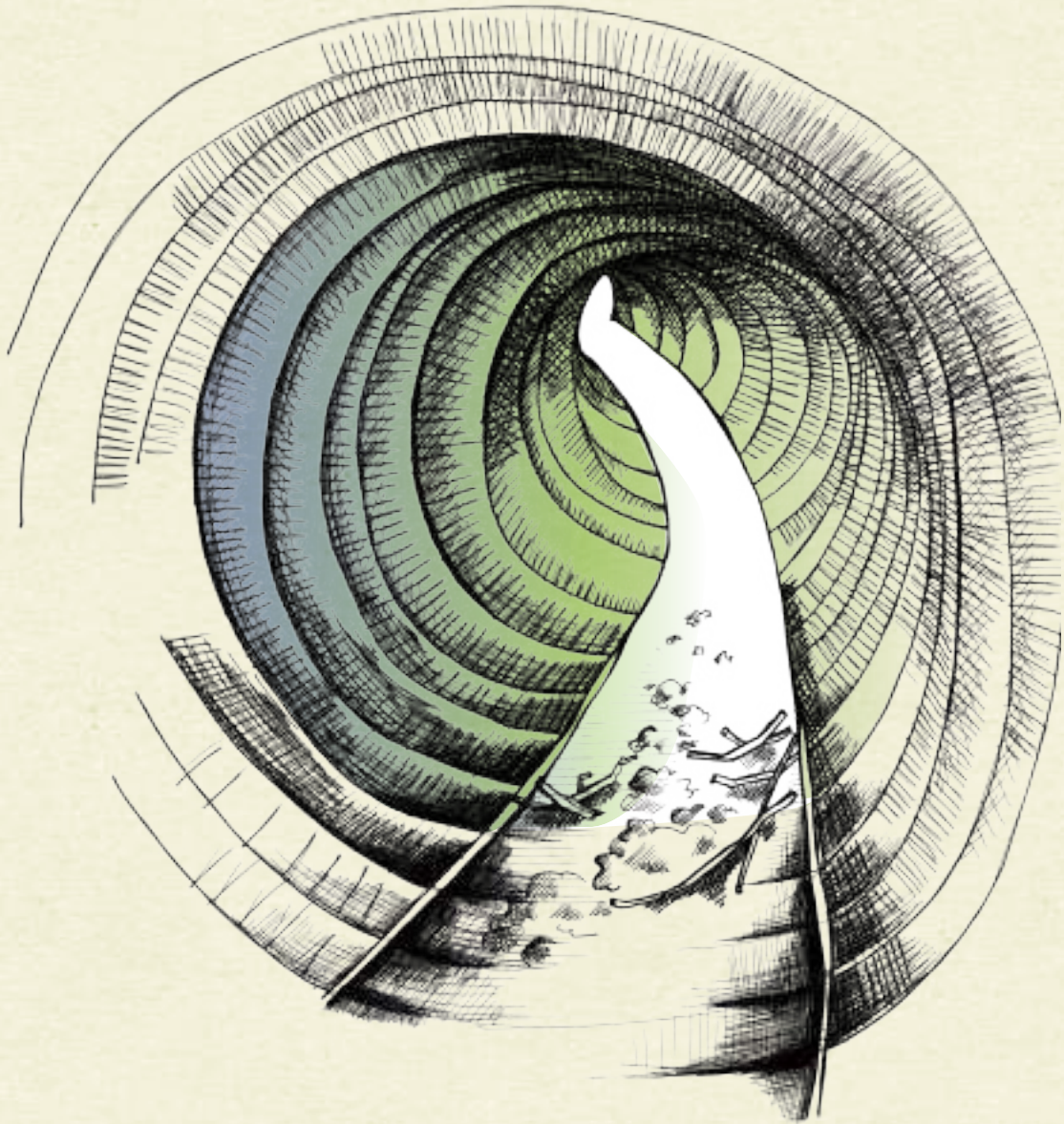
Mazout - Diesel - Huile - Pétrole

**Mazout BOVÉ**

**BRACHTENBACH**

99 45 90 [www.bove.lu](http://www.bove.lu)

# Voire la lumière au bout du tunnel, notre métier.



Notre inspiration : redonner vie à vos canalisations, les déboucher et les nettoyer pour leur pérennité.

+ 352 52 27 27 - 1 [lamesch.lu](http://lamesch.lu)



## LAMESCH

## LÉIF SUPPORTER VUM FC WOOLTZ 71

Léif Frënn an Supporter vum FC Wooltz 71,

Mir befannen eis grad an engerschwiereger Situatioun duerch de Coronavirus an Gesondheet vun de Léit soll zu all Moment prioritär sen. Trotzdeem se mir frou, dat et mam Fussball erëm lassgeet, a mir eise Club kennen ënnerstëtzen.

No 4 Joer hunn mir et gepackt a BGL Ligue opzesteigen. Mir hunn probéiert eng gutt Mëschung aus jonken an experimentéierte Spiller zesummen ze stelle fir kennen déi nächst Joren an der BGL Ligue ze bestoen. Dat éischt Zil fir déi nei Saison kann natierlech nëmmen de Maintien se. Et ass wichteg mat de Féiss um Buedem ze bleiwen.

An der Hoffnung op eng flott Saison wëlle mir als Comité Eech elo schonns merci soe fir Ënnerstëtzung déi dir eis zoukomme loosst.

an deem Sënn:  
#eemolemmefcwooltz71

**Michael Schenk, Präsident.**





## DONATEURS

Auto-Ecole Jérôme, Troisvierges  
Arndt Frank, Wiltz  
Baum Arlette, Wiltz  
Baum Arny, Wiltz  
Becker Marco, Wiltz  
Berchem Chantal, Luxembourg  
Berscheid Maisy, Wiltz  
Cabinet Dentaire Drs Merkes, Wiltz  
Commissions des Jeunes Fc Wiltz 71  
Cornaro Marco, Boulaide  
Cosic Amel, Wiltz  
Federspiel Fernand, Wiltz  
Feyen Claude, Goesdorf  
Flick Gaston, Kautenbach  
Fiduciaire Funck Lucien, Wiltz  
Gaul Jos, Wiltz  
Gira Marc, Wiltz  
Goeders Alice, Nocher  
Goeders Carlo, Nocher  
Hubert Luc, Wiltz  
Huet Jing, Wiltz  
Kayser Jos, Berlé  
Kayser Luc, Erpeldange  
Kirsch Edmond, Dorscheid  
Lisch Christian, Noertrange  
Lutgen Emile, Wiltz  
Martin Alain, Wiltz  
Martin Lynn, Colmar-Berg

Martin Sylvie, Wiltz  
Morgen Erwin, Wiltz  
Offermann Henri, Luxembourg  
Pauly Charles, Grümmscheid  
Pharmacie Grotenrath, Wiltz  
Philipps Carlo, Doncols  
Rickal Lex, Wiltz  
Rickal Marianne, Wiltz  
Rothe Henri, Wiltz  
Schenk Pierre, Knaphoscheid  
Schintgen Jean-Paul, Kaundorf  
Schneider Jos, Wiltz  
Schneider Romain, Roullingen  
Schneider Romaine, Roullingen  
Shinn John, Wiltz  
Shinn Raymond, Wiltz  
Steichen Roger, Erpeldange  
Stephany Tom, Hachiville  
Studio Concept, Wiltz  
Theis Marc, Nothum  
Theis Marco, Holler  
Thillens Robert, Goesdorf  
Thilmany Chantal, Noertrange  
Thines Fernand, Wiltz  
Thines Jean-Claude, Wiltz  
Thiriart Nadine, Holler  
Weber Marc, Wiltz  
Winkin Guy, Roeser

### Ballon du match:

Weber Marc, Wiltz  
Hoffmann Ghislain & Brigitte,  
Pharmacie de l'Aigle, Wiltz  
Maisy Berscheid, Wiltz  
Jean-Claude Thines, Wiltz  
Commission des Jeunes du Fc Wiltz 71  
Alice Goeders, Nocher  
Chantal Thilmany & Christian Lisch,  
Noertrange  
Auto-Ecole Jérôme, Troisvierges



4, rue Grande Duchesse Charlotte

L-9515 WILTZ

Tél.: 26 95 33 63

E-mail: [lecroquantwiltz@gmail.com](mailto:lecroquantwiltz@gmail.com)

Horaire: lundi, mercredi, vendredi: 9h - 16h – mardi, jeudi : 9h - 14h30

**INVESTIR DE MANIÈRE DURABLE, C'EST BIEN INVESTIR.**



**C'EST POURQUOI NOUS PROPOSONS UN LARGE CHOIX DE PLACEMENTS DURABLES.**  
 Contactez votre conseiller Raiffeisen pour plus d'informations.



**LA BANQUE QUI APPARTIENT À SES MEMBRES**

**Raiffeisen**

Banque Raiffeisen, société coopérative



**CHARPENTE | TOITURE  
 GARRY THERRES**

S. Duerfelen  
 L-9644 DAHL  
 Tél.: +352 20 84 99 |  
 fax: +352 89 94 89  
 info@charpente.lu  
 www.charpente.lu



**Sungas**

**MIR GI GAS!**

Sungas S.à r.l.  
 5-7 op Tomm  
 L-5485 Wormeldange-Haut  
 Tél. 789 964 / Fax 26 10 88 97  
 info@sungas.lu



[www.sungas.lu](http://www.sungas.lu)



**FD** FAULTSCH & DUPREZ SA  
**ELECTRIC**



Z.A.E.N. OF DERHÉ | BP 10 | L-8805 HOSNGEN  
 T: +352 26 96 11-4 | F: +352 26 96 11-8 | www.fdelectric.com



Visiter notre | Besuchen Sie unseren

[www.intellihouse.lu](http://www.intellihouse.lu) ■ ■ ■ Showroom

Lu-W / Mo-Fr

09h00 - 12h00  
 13h00 - 18h00

-Sa

09h00 - 12h00

CONSTRUCTION ■ DÉCO ■ OUTILLAGE

BAUSTOFFE ■ DEKO ■ WERKZEUG

matériaux  
clement

L- 9540 WILTZ 2b, avenue de la Gare

tél.: +352/ 95 80 51 fax: +352/ 95 89 33 info@clement.lu - www.clement.lu

*Café Le Bistrot*

- Grande terrasse en façade
- 100 places assises à l'intérieur
- Petite restauration
- Nombreuses bières spéciales
- Service rapide

Madame Gilberte Decker  
Rue du Sablon, 59 B-6600 Bastogne  
Tél. & Fax: 661 21 61 31

Wenn es um Holz geht...



HOLZHANDLUNG

*une vision différente de l'optique*



*Sitt nîk domm, gitt bei den Tom*

[www.optom.lu](http://www.optom.lu)

15, place des Tilleuls ♦ L-9575 WILTZ ♦ Tél: 95 82 04 ♦ Fax: 95 88 16

Boutique

*Le Linge*

65, Grand-Rue  
L-9530 Wiltz

Tél.: 95 73 63

# JANS

Haiser déi glécklech maachen.

Le JANS groupe existe depuis plus de 25 ans et est géré par la deuxième génération. Tout a commencé en 1991 avec Claude JANS qui, en créant JANS constructions, posa la première pierre de l'entreprise. Depuis toujours, nous privilégions la plus grande qualité.

Afin de concrétiser cette vision, nous proposons un service complet avec un faible nombre de sous-traitants.

C'est seulement ainsi que nous pouvons garantir une coordination effective et un ouvrage réalisé avec une entière satisfaction dans le temps imparti. Pendant la phase de construction, nos clients sont en contact avec un interlocuteur unique et privilégié. Depuis 1991, ce sont plus de 800 clients concepteurs qui ont fait confiance en notre qualité d'entre-

prise de construction. Nous travaillons sans relâche à la concrétisation des rêves et des souhaits de nos clients, qu'il s'agisse d'une maison, d'un bureau, d'un bâtiment industriel ou d'un bâtiment public. Une nouvelle construction est l'investissement d'une vie et nos clients nous confient la clé de leur futur.

Un bon planning est essentiel, car des modifications réalisées ultérieurement sur un bien sont non seulement coûteuses mais peuvent aussi s'avérer très longues. C'est pour cette raison que notre équipe prévoit une planification détaillée et complète de chaque élément constituant du bâtiment. Cela inclut entre autre la localisation du système de ventilation, la répartition des raccords d'alimentation, des fils électriques, des prises, des câbles, des tuyaux etc. avant le début des gros-oeuvres.



residential | constructions | immobilière | énergies plus | toitures | holzbau

JANS groupe | 4 Rue Tom L-9651 | Tél.: +352 95 75 06 | E-mail: info@jans.lu | Website: jans.lu | Facebook: @jans.groupe | Instagram: @jans.groupe



## Wickler Frères Exploitation sàrl

63, zone industrielle L-9099 Ingeldorf

Tel.: +352 80 81 66 -1 Fax: +352 80 94 47

[www.wickler.lu](http://www.wickler.lu)

[info@wickler.lu](mailto:info@wickler.lu)

## Softub<sup>®</sup> Wellness

SPAS SOFTUB<sup>®</sup> : LA DÉTENTE À L'ÉTAT PUR



Toute notre gamme est  
disponible avec ou sans pose.  
Un service de maintenance  
et d'entretien est possible  
sur demande.

Softub Wellness sàrl. | Am Pëtz 10 | L -9579 Weidingen  
Tél.: +352 26914368 | GSM: +352 621153244  
[contact@softub-wellness.lu](mailto:contact@softub-wellness.lu) | [www.softub-wellness.lu](http://www.softub-wellness.lu)

Nos bureaux sont ouverts lundi, mardi et jeudi de 9H00 à 17H00. Autres jours sur rdv.  
Nos produits sont exposés chez Garden Konzept.



# fenster MERSCH



5 om Bierig L-9641 Brachtenbach  
[www.fenstermersch.lu](http://www.fenstermersch.lu)



## PAVILLON am Brill Mamer

Tél.: 691 658 425  
Email: [clang@pt.lu](mailto:clang@pt.lu)

GSM: +352 621 175 285



### LA MAISON DES FLEURS

42, Grand Rue  
L-9530 WILTZ  
Tel: +352 95 76 26

[www.soinsdujardin.lu](http://www.soinsdujardin.lu)  
email: [info@soinsdujardin.lu](mailto:info@soinsdujardin.lu)



# IMMO NORD

## Agence Immobilière KARTHEISER



**Astel Medica**  
Created by Life.

Votre partenaire n°1 en matière de bactéries



[www.astel-medica.com](http://www.astel-medica.com)



### JUGENDSPILLER GESICHT!

**D'Jugendkommissioun vum FC Woltz 71  
sicht Jugendspiller fir hier verschidden  
Kategorien**

Bass du tëschent 5 a 16 Joer aal a spills gären Fussball?  
Du hues Loscht an der Equipe däin Talent ze beweisen?  
Dann bass du bei eis ganz richtig.  
Komm laanscht a weis eis waat's du schon alles kanns.

Fir weider Infoen,  
kanns du dech gären beim Chantal Thilmany  
ënnert der Nummer **(+352) 691 649 076** mellen.  
E-Mail: [commissiondesjeunes@fcwiltz.com](mailto:commissiondesjeunes@fcwiltz.com)



[WWW.YELO-BAU.LU](http://WWW.YELO-BAU.LU)



### IHR PROJEKT IST **UNSERE MISSION**

- Schlüsselfertig
- Niedrigenergiehäuser
- Bad- und Küchensanierung
- Dämmfassaden & Innenputz
- Renovierungen und Sanierungen
- Garten- und Außenanlagen
- Granitverarbeitung Küchenplatten - Grabmäler
- Estrich aller Art



[facebook.com/YeloBau](https://facebook.com/YeloBau)

L-9678 Nothum  
Tel.: (+352) 26 95 08 08  
[info@yelo-bau.lu](mailto:info@yelo-bau.lu)



# simonpils

BIÈRE PUR MALT ET HOUBLON





- Comptabilité fiscale
- Bilans fiscaux
- Déclarations fiscales
- Analyses financières
- Conseils divers
- Conseils fiscal
- Secrétariat social

#### Fiduciaire - Comptable Lucien Funck S.à.r.l.

Résidence Burrewée

- 1, Gruberbeerig • L-9538 Wiltz
- Boîte postale 67 • L-9501 Wiltz
- Tél.: +352 95 71 96-1 • Fax: +352 95 70 80
- [www.fidfunck.lu](http://www.fidfunck.lu)



#### Heures d'ouverture

Notre bureau est ouvert  
du lundi au vendredi  
de 08h00 à 12h00 et  
de 13h00 à 17h00  
fermé samedi & dimanche

Modulbauweise bietet entscheidend mehr Qualität  
bei **70 % kürzerer Bauzeit**.  
Das **Alles-aus-einer-Hand-Prinzip** bietet Ihnen absolute  
Termin- und Kostensicherheit.



11A, Avenue de la Porte-Neuve L-2227 Luxembourg | (+352) 26 20 13 48 - 1  
[multigone.lu](http://multigone.lu) | [info@multigone.lu](mailto:info@multigone.lu)



# Gk Groupe KARTHEISER

## SOLUTIONS ALL IN 1



### Agence immobilière

- ▶ Ventes et achats
- ▶ Estimations gratuites
- ▶ Locations
- ▶ Assistance passeports énergétiques



### Promotion immobilière

- ▶ Développement de projets immobiliers
- ▶ Nouvelles constructions
- ▶ Transformations

### Solutions bancaires

- ▶ Analyse de votre dossier de crédit par nos soins
- ▶ Négociations bancaires conditions avantageuses



### Produits fiscaux Assurances

- ▶ Payez moins d'impôts !
- ▶ Assurances toutes branches



### Créateur d'ambiance

- ▶ WATER EDITION
- ▶ PLANT & ART EDITION
- ▶ ACOUSTIC PANELS
- ▶ ALPINE LIVING



### Appart Hotel avec wellness

- ▶ Au Tyrol
- ▶ SERFAUS-FISS-LADIS



SIÈGE SOCIAL DU GROUPE KARTHEISER  
8 route d'Ettelbruck  
L - 9160 INGELDORF

AGENCE À ETTELBRUCK  
102 Grand'Rue  
L - 9051 ETTELBRUCK

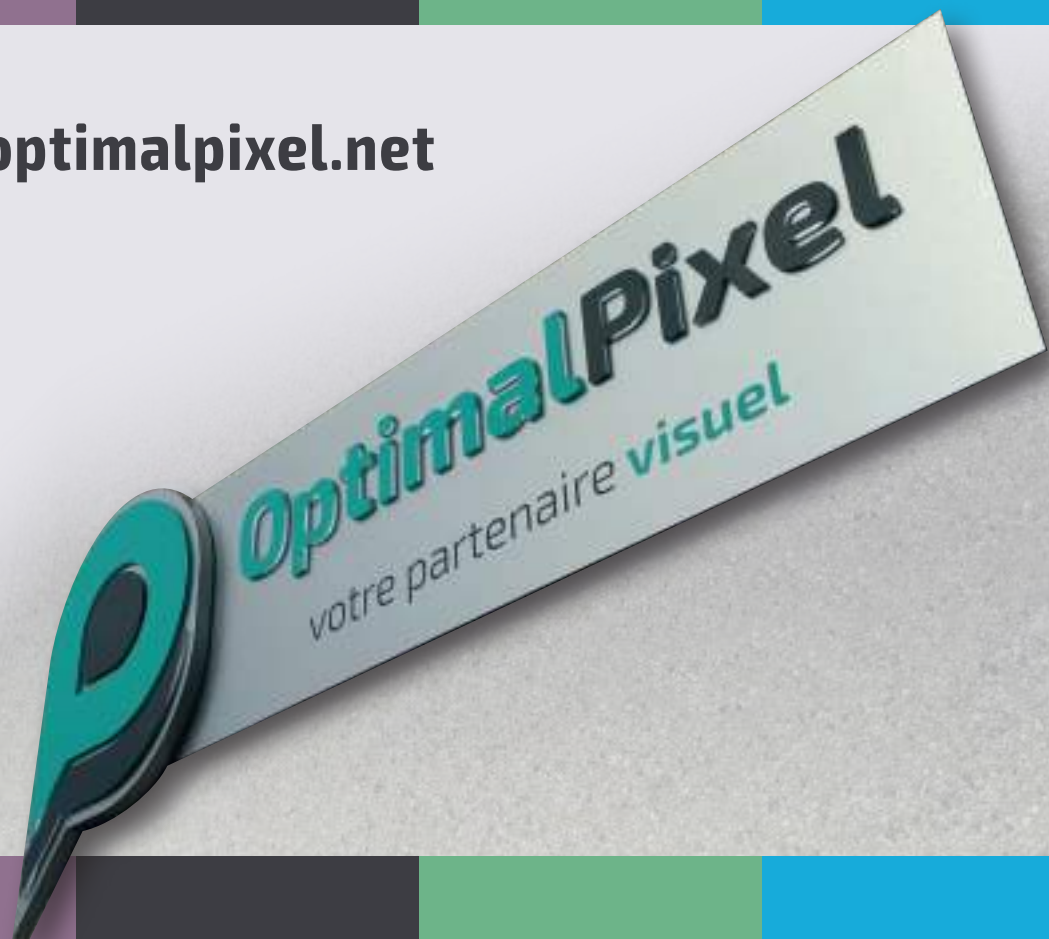
AGENCE À MERSCH  
Centre commercial CACTUS  
2 rue Lohr  
L - 7545 Mersch

▶ WWW.GROUPEKARTHEISER.LU

▶ WWW.IMMONORD.LU

▶ TEL: (00352) 26 811 911-1

[www.optimalpixel.net](http://www.optimalpixel.net)



## PRINT

cartes de visite  
flyers / dépliants  
brochures  
affiches  
...

## SIGN

roll-ups / bâches  
totems / enseignes  
lettrages  
panneaux  
...

## DESIGN

création de logos  
charte graphique  
création graphique  
mise en page  
...

## WEB

site vitrine  
boutique en ligne  
site mobile  
intranet  
...



Z.I. Saalzbach 1 Hall 2 | L-9559 WILTZ  
+352 957 507 | +32 477 20 95 48 | [pub@optimalpixel.net](mailto:pub@optimalpixel.net)

Entdecken Sie  
unseren Showroom



**RINNEN**  
CLERVAUX



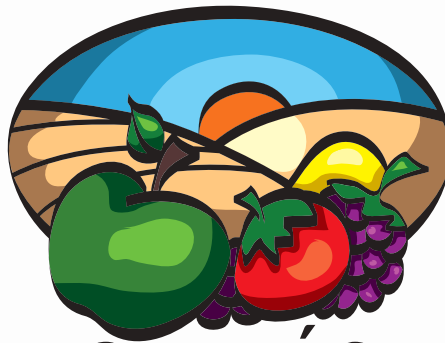
Mo. - Fr.: 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr  
Sa: 8 - 12 Uhr So.: 14 - 18 Uhr  
2, route de Bastogne  
L-9706 Clervaux  
T. 00352 92 97 01-1  
F. 00352 92 90 19  
info@rinnen-clervaux.com  
www.rinnen-clervaux.com

**STIHL**®



Wardin 235 - 6600 Bastogne - Tél.: +32(0)61/21.28.19 - info@ets-stanygillet.be  
[www.ets-stanygillet.be](http://www.ets-stanygillet.be)

Christophe  
& Olivier



**FRUITS & LÉGUMES**  
du Jardin

10, Am Petz  
**L-9576 WEIDINGEN**  
**LUXEMBOURG**  
00352 621 197 034 (32) (LU)  
0032 473 74 72 44 (BE)  
Fax : 00352 24 611 350  
commande@fldj.lu - www.fldj.lu

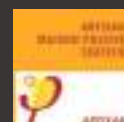




- /// Maisons et résidences passives et à basse énergie
- /// Constructions agricoles, commerciales et publiques
- /// Transformations - Démolitions
- /// Terrassements - Génie civil
- /// Aménagements extérieurs - Pavages
- /// Béton préparé de notre centrale agréée
- /// Pierres naturelles et gabions de notre carrière

25, Ëlwenterstrooss  
L-9946 BINSFELD

[www.rinnen.lu](http://www.rinnen.lu)  
Tél.: +352 99 77 71-1 · [info@rinnen.lu](mailto:info@rinnen.lu)



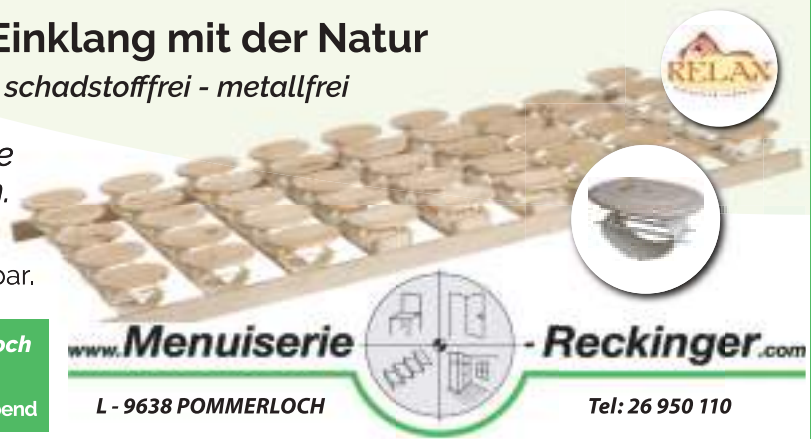


# Schlafsysteme im Einklang mit der Natur

- ökologisch - nachhaltig - fair - schadstofffrei - metallfrei

Schlafen Sie wie auf einer Wolke mit dem natur-relax Bettssystem.

Dank der Spezialfederkörper, individuell an Ihre Bedürfnisse anpassbar.



**Probeliegen in unserem Schlafstudio Pommerloch**  
von Mo. - Fr. zwischen 9.00 und 17.00 Uhr &  
nach telefonischer Absprache Sa., So. oder nach Feierabend

www.Menuiserie

-Reckinger.com

L - 9638 POMMERLOCH

Tel: 26 950 110

**Chez XU**  
61 Grand-Rue, L-9530 Wiltz  
Tél: +352 95 81 52  
www.chezxurestaurant.lu

peintures - décors

2011

**Oestreicher**

Wiltz  
95 03 93  
www.oestreicher.lu

PEINTURES EXTERIEURES • PEINTURES INTERIEURES • STORES VENITIENS • PANNES  
THERMIQUES • PLAFONDS TENDUS • FIBRES DE VERRE • NON-TISSES • STORES A LA  
LINOLEUMS • PAPIERS PEINTS • STORES ROLLOS • LAMINES • PVC • STORES PLISSE  
TAPIS PLAIN • PANNEAUX JAPONAIS • STORES BATEAUX • ISOLATIONS • PEINTURES

## Des FC Wooltz 71 as op der Sich no Lëgd déi vill km pro Joer mam Auto maachen!

Mir hunn een Deal mat **ARAL** - pro Liter Benzin dee vu Lëgd déi mir hinnen uginn, getankt gëtt, kréie mir 0,02 € Sponsoring.



**Wéi funktionéiert et?** Dir kritt vun eis ee Formular fir auszufüllen, mir ginn dee virun un ARAL, Dir kritt vun hinnen eng Tankkaart mat der Dir äere Benzin/Diesel op der Tankstell bezuelt. Um Enn vum Mount krit Dir ee Relevé heemgeschéckt an d'Suen ginn automatesch per Ordre permanent vun äerem Compte ofgebucht. Domatt ënnerstëzt Dir indirekt den FC Wooltz 71. Einfach bei [info@fcwiltz.com](mailto:info@fcwiltz.com) melden. **Merci!**



**BOCK S.A.**  
**Transports internationaux**

18 rue Geisseck • L-9378 HOSCHEID  
 Tél.: (+352) 99 01 76 / 99 02 16  
 Fax: 99 07 25 • Mail: bockro@pt.lu

**GROUPAGE - EXPRESS**

Benelux • Italie • Autriche • France • Allemagne



Jeu de quilles  
 Plat du jour

**a Péïtesch**

Restauration  
 de 12h00 à 14h30  
 et de 19h00 à 23h30  
 samedi à partir de 16h00

**Eselborn**

**Tel. 94 91 81**

ouvert tous les jours sauf les mardis

Agence générale Carlo Schon

94, rue Grande-Duchesse Charlotte L-9515 Wiltz  
 Tél. : 95 72 84 - Fax : 95 72 84 34  
 GSM : 621 165 467  
 E-mail : carlo.schon.agent@axa.lu

2<sup>e</sup> agence:  
 20, rue Dr Herr, L-9048 Ettelbruck



d'Assurance / **nei erfannen**



**Boissons**  
 Paul  
**MANTERNACH**



Maison 63A  
 L- 9672 NIEDERWAMPACH

T. 99 47 58  
 F. 94 91 35  
 GSM 621 17 67 83  
 e-mail: kmantern@pt.lu



Solutions pour l'industrie alimentaire

[www.etem-panel.lu](http://www.etem-panel.lu)

Tel.: +352 691 470 025

Panneaux - Portes - Cloisons - Plinthes - Protections - Inox

# Bauschelter

## Stuff

2, rue du Curé, L-9640 Boulaide  
Tél.: (+352) 26 91 70 28

E-mail: [info@bauschelter-stuff.lu](mailto:info@bauschelter-stuff.lu)  
[www.bauschelter-stuff.lu](http://www.bauschelter-stuff.lu)

# DEELER BISTRO

## Restaurant – Café

16, um aale Wee, L-9644 Dahl  
Tél.: (+352) 26 88 98 90

E-mail: [info@dealer-bistro.lu](mailto:info@dealer-bistro.lu)  
[www.dealer-bistro.lu](http://www.dealer-bistro.lu)

# Creatherm S.A.

Technique du bâtiment

Chauffage  
Sanitaire  
Ventilation

L- 9412 Vianden  
T: 26 87 55 -1  
[creatherm.lu](http://creatherm.lu)

 **MOMA**  
s c h r ä i n e r e i

KREATIV | QUALITÉIT | OP MOOSS

Projets Privés

Commerces

Crèches

Maisons Relais

Écoles

Äere kompetenten an zuverlässige Partner  
fir Konzepter, Miwwel a Bannenaariichtung.

Ob Embau, Neibau oder Renovatioun:

Mir plange mat Iech zesummen funktionnell,  
schéin, uspriechend an individuell ugepasst  
Léisungen, sou wéi déi Dir Iech se wënscht.



Schloofkummeren • Dressing • Buedzëmmer  
Kichen • Salle à Manger • Schief fir Living  
Kanner miwwel • Spillecken fir Kanner  
Konzepter • Bureauen • Boutiquer • ...

1, Z.A.C. Klengbusbiërg  
L-7795 Bissen

Telefon: 26 88 75 36  
Fax: 26 88 57 34

E-Mail: [moma@moma.lu](mailto:moma@moma.lu)  
Web: [www.moma.lu](http://www.moma.lu)

[www.moma.lu](http://www.moma.lu)

## SAISON 2020 – 2021

### COMITÉ DU FC WILTZ 71

**Président:** Michael Schenk  
**Vice-Président:** Christian Lisch  
**Caissier:** Jean-Claude Thines  
**Secrétaire:** Chantal Thilmany  
**Secrétaire adjoint:** Marc Foyen

**Membres:**

Alice Goeders  
Eric Greisch  
Jean-Marc Blanche  
Aldin Cosic  
Luc Wangen  
Michael Santos  
Michel Koch  
Sheila Arendt  
Tom Fraiture  
Sam Damit  
Marc Goeders  
Jean-Pierre Nicolas  
Lino Laera  
Roland Fraiture

**Président Commission des Jeunes:**

Christian Lisch

**Coordinateur administratif Section**

**Jeunes:** Marc Theis (marc@fcwiltz.com)

**Secrétaire Commission des Jeunes:**

Chantal Thilmany - chantal@fcwiltz.com

**Caissier Commission des Jeunes:**

Luc Wangen

**Présidents d'honneur:**

Romain Schneider, John Shinn,  
Henri Roemer †

**Membre d'honneur:**

Marc Weber

**Speaker:**

Romain Gasper

**Archives - Statistiques:**

Emile Lutgen

**Responsable Marketing**

**& Social Media:** Jordy Fourgon

### ÉQUIPE BUVETTE/ MANIFESTATIONS

Goeders Alice (Responsable)  
Sheila Arendt  
Maisy Berscheid  
Chantal Berchem  
Elli Civic  
Sam Damit  
Ramona Di Centa  
Gast Flick  
Vinciane Foyen  
Roland Fraiture  
Liette Fraiture  
Tom Fraiture  
Marc Goeders  
Sonja Greter  
Irina Greisch  
Rol Grund  
Michel Koch  
Myriam Koch-Clees  
Lino Laera  
Daniel Lisch  
Fatima Mestre  
Henri Offermann  
Monique Peiffer  
Sarah Reef  
Chantal Thilmany  
Nadine Thiriart





# RENT A WELLNESS!

[www.oa6.lu](http://www.oa6.lu)



tél: (00352) 248 448 48  
13b, route d'Arlon  
L-9180 OBERFEULEN



# A fond derrière votre passion

Le sport occupe une place importante dans la politique de parrainage d'ING Luxembourg. Il véhicule des valeurs positives telles que l'engagement, la fidélité ou encore la créativité et l'ambition.



# NM ANM group

WEL - BAUEN VERTRAUENS SACH ASS

Le groupe ANM est une entreprise de promotion immobilière et construction générale qui est à votre côté à partir de la planification jusqu' au achèvement clé en main. Avec plus de 30 projets réalisés par an, nous sommes riches d'expérience et pouvons offrir à nos clients le meilleur service. La satisfaction de nos clients est notre objectif le plus élevé et c'est pourquoi nous fixons les exigences de qualité de notre travail.



- Promotions immobilières
- Travaux de démolition
- Rénovations & transformations
- Maisons clé-en-main
- Travaux de façade
- Génie civil



📍 3, Rue des Tondeurs  
L-9570 Wiltz  
Luxembourg

✉️ [info@anm.lu](mailto:info@anm.lu)

☎️ +352 28 79 51 05

🌐 [www.anm.lu](http://www.anm.lu)



# GO Kitchens

BY GEORGES OESTREICHER

*Besuchen Sie  
unseren Showroom!*

**Jeden SONNTAG von 14 - 18 Uhr**

Di - Fr: 9 - 18 Uhr | Sa: 9 - 17 Uhr |

*Wir machen aus jedem  
Projekt einen Volltreffer!*

*Küchen  
für jedes  
Budget*

**next125**  
authentic kitchen

Kiricheneck 3 • L-9990 Weiswampach • T: +352 97 81 97 • [info@go-kitchens.lu](mailto:info@go-kitchens.lu) • [www.go-kitchens.lu](http://www.go-kitchens.lu)

# THE CHAMPION'S CHOICE



Participez au Clubsponsoring:

## Faites le plein chez Gulf à Wiltz!

En contrepartie, le FC WILTZ 71 reçoit

**1 Cent par litre**  
de carburant vendu.



Cette offre s'adresse aux membres et sympathisants du FC WILTZ 71 et ne vaut que pour la station-service Gulf à Wiltz. Il suffit de mentionner le FC WILTZ 71 lors du passage à la caisse de la station-service Gulf Wiltz. Ce Clubsponsoring Carburant est une offre complémentaire au Clubsponsoring Mazout.

# THE CHAMPION'S CHOICE



Commandez du mazout Gulf et le FC WILTZ 71 bénéficie d'un soutien financier supplémentaire de



# 10 € / 1000 l\*



Infos & commandes:



[www.schaus-atm.lu](http://www.schaus-atm.lu)

\*Offre valable au Grand-Duché de Luxembourg, non cumulable avec d'autres avantages. Première livraison payable en liquide ou par V PAY auprès du chauffeur.

Votre concessionnaire Volkswagen :

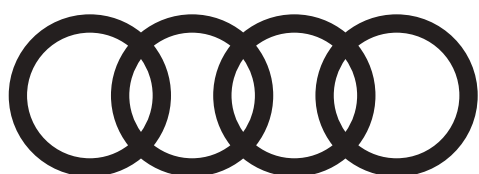
# Garage Biver

32, rue d'Erpeldange L-9518 Weidingen

Tél. : +352 95 81 48 • Fax : +352 95 78 77



[www.garage-biver.lu](http://www.garage-biver.lu)



**Audi**

**Garage**

# Martin Biver

32, route d'Erpeldange, L-9518 Weidingen/Wiltz

Tel.: 95 81 48 - 500 Fax: 95 81 48 - 333

[www.garage-biver.lu](http://www.garage-biver.lu)

# LE TERRAIN DES BONNES AFFAIRES



**POMMERLOCH & SCHMIEDE**  
OUVERT 7J/7 DE 10H À 19H | SUPERMARCHÉ À PARTIR DE 8H



[KNAUFSHOPPING.LU](http://KNAUFSHOPPING.LU)



Rejoignez-nous

L'énergie se réinvente.  
Votre station aussi.  
TOTAL devient  
TotalEnergies.





**Sicherheit vom Profi:**  
Keine Chance für Einbrecher.

*Wir haben was gegen Einbrecher:  
Sichere Fenster!*

**JOLEKA**  
FENSTER · TÜREN · TREPPEN

Siège social  
**VALENTINY**  
2, rue d'Allamont / coin rue de Gasperich • L-1120 LUXEMBOURG  
Tél. (+352) 49 34 24 • Fax (+352) 40 23 92 • [joleka@pt.lu](mailto:joleka@pt.lu)

Heures d'ouverture: Lundi à Vendredi 13h30 - 17h30 ou sur rendez-vous

CHAUSSURES  
COLETTE

PROP.:  
IRME GIERES



47, GRAND RUE L-9530 WILTZ  
TEL: 95 80 71 FAX: 26 95 07 91

**Pharmacie de l'aigle**  
**Wiltz**

*Votre santé est notre priorité*



32, Grand-Rue  
L-9530 Wiltz

Tel.: 95 80 20  
Fax: 95 06 86  
E-mail: [phaigle@pt.lu](mailto:phaigle@pt.lu)

Heures d'ouverture:  
Lu - Ve: 8h00 - 20h00  
Sa: 8h00 - 13h00



MÖBEL



KÜCHEN



SCHREINEREI

# Für Ihr schönes ZUHAUSE



# THIEX

Möbel für mich gemacht

ÖFFNUNGSZEITEN:  
Montag - Samstag  
von 09:00 - 18:00 Uhr  
Jeden Dienstag und  
Donnerstag bis 20:00 Uhr  
Möbelhaus Thiex GmbH  
Hauptstraße 32  
D - 54675 GEICHLINGEN  
Tel.: +49 (0) 6566 / 96 70-0  
[www.thiex.de](http://www.thiex.de)

# Restaurant



*Cynthia & Marc Arend*

4, rue du Parc  
L-9708 **Clervaux**

 **92 03 64**

# Les ECURIES du PARC

*Lundi fermé,  
sauf jours fériés*

[www.staell.lu](http://www.staell.lu)

Le vin,  
toujours à bonne  
température

LIEBHERR Cave à vins 3 zones VINIDOR WTE55872

Les 3 zones peuvent être utilisées comme cave de vieillissement ou comme cave de mise en température.



QUALITÉ, DESIGN ET INNOVATION

**LIEBHERR**

LE MUST HAVE POUR LES AMATEURS DE VINS, UNE CAVE À TEMPÉRATURE AMBIANTE TOUTE L'ANNÉE !

C'est uniquement dans des conditions idéales qu'un bon vin deviendra un très grand cru. Les caves de vieillissement et les armoires de mises en température des vins de Liebherr constituent ici la solution idéale. Grâce au génie climatique ultra moderne, elles réunissent les conditions idéales. Electronique ultra moderne, compresseurs spéciaux et diverses possibilités d'équipement, comme par exemple le filtre à charbon actif et les portes en verre spéciales traitées ultra-violet, ces appareils sont optimisés pour la conservation des vins...

*Disponible chez votre Revendeur*

7, rue de l'Industrie  
L-8399 Windhof  
Tél : +352 40 05 05-1  
Fax : +352 40 05 05-305  
[www.sogel.lu](http://www.sogel.lu)





# Damit Ihr Hausverkauf kein Eigentor wird...

T: +352 26 95 71 11

[www.hob.lu](http://www.hob.lu)



home & office  
building  
Bingen & Partners S.A.

**MATCH**  
Luxembourg

**sma+ch**

**28**

*Supermarchés  
à votre service*

**Match Wiltz** - Rue Hannelast -  
Ouvert du lundi au vendredi  
de 8h à 20h  
Samedi de 8h à 19h  
Dimanche de 8h à 13h

**Smatch Wiltz** - Av Nicolas Kreins -  
Ouvert du lundi au vendredi  
de 7h30 à 19h30  
Samedi de 7h30 à 19h  
Dimanche de 8h30 à 12h



Retrouvez-nous !  
Match & Smatch  
Luxembourg



Retrouvez les horaires  
de nos supermarchés  
en scannant ce QR-code  
ou retrouvez-nous sur  
[supermarche-match.lu](http://supermarche-match.lu)